

I	LAVASTOVIGLIE INDUSTRIALI
F	LAVE-VAISSELLE PROFESSIONNEL
GB	INDUSTRIAL DISHWASHER



AGS 653/WP

AGS 654/WP

AGB 664/WP

AGB 666/WP

AGB 669/WP

AGB 670/WP

AGB 673/WP

ADN 428

ADN 428/1

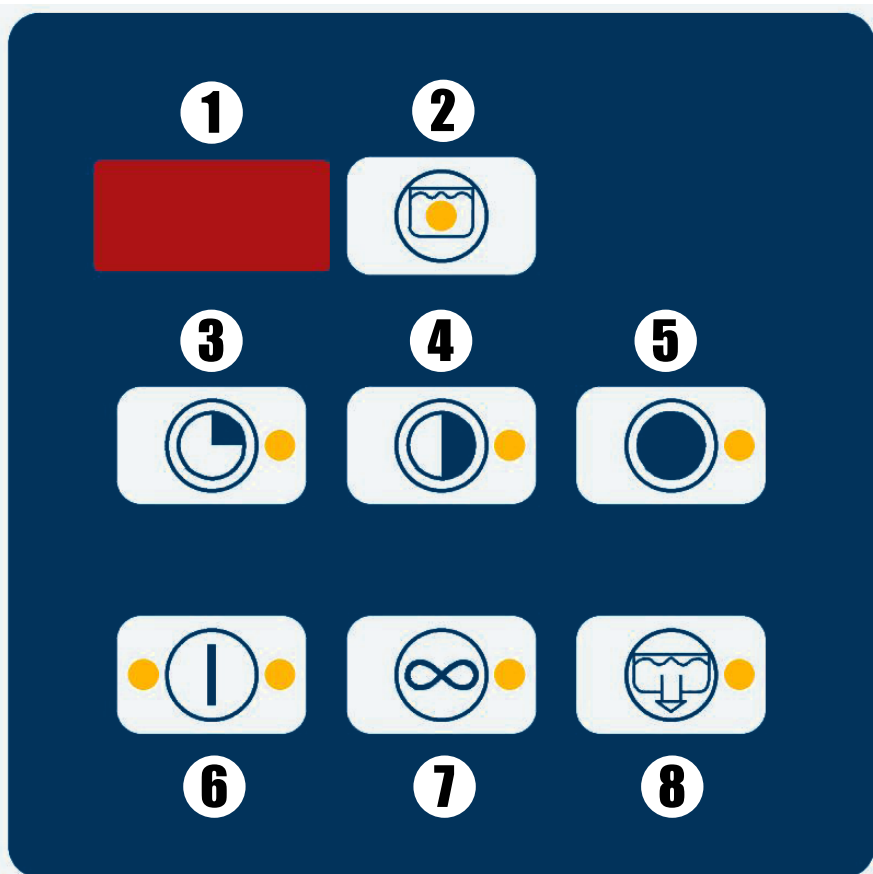
ADN 425



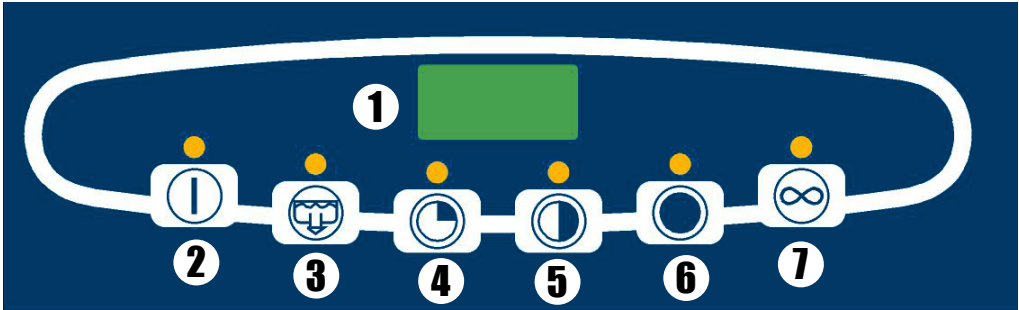
PROGRAMMAZIONE SCHEDA ELETTRONICA

PROGRAMMER LA FICHE ELECTRONIQUE

ELECTRONIC PCD PROGRAM



	IT	FR	UK
1	DISPLAY	DISPLAY	DISPLAY
2	VASCA PRONTA	CUVE PRETE	TANK READY
3	CICLO CORTO	CYCLE COURT	SHORT CYCLE
4	CICLO MEDIO	CYCLE MOYEN	MEDIUM CYCLE
5	CICLO LUNGO	CYCLE LONG	LONG CYCLE
6	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF
7	CICLO INFINITO	CYCLE EN CONTINU	ON GOING CYCLE
8	SCARICO VASCA	VIDANGE DE CUVE	DRAIN OUT WATER



	IT	FR	UK
1	DISPLAY	DISPLAY	DISPLAY
2	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF
3	SCARICO VASCA	VIDANGE DE CUVE	DRAIN OUT WATER
4	CICLO CORTO	CYCLE COURT	SHORT CYCLE
5	CICLO MEDIO	CYCLE MOYEN	MEDIUM CYCLE
6	CICLO LUNGO	CYCLE LONG	LONG CYCLE
7	CICLO INFINITO	CYCLE EN CONTINU	ON GOING CYCLE

PARAMETRI PROGRAMMABILI (MENU FABBRICA)

PARAMETRO	DESCRIZIONE
P00	Opzione break tank : 0 = non installato , 1 = installato
	Preimpostato a 0
P01	Opzione pompa di scarico: 0 = non installato, 1 = installato
	Preimpostato a 0
P02	Opzione fermo boiler : 0 = non attivato , 1 = attivato
	Preimpostato a 0
P03	Opzione risciacquo freddo : 0 = non installato, 1 = installato
	Preimpostato a 0
P04	Opzione rigenerazione: 0 = non installata , 1 = installata
	Preimpostato a 0
P05	Temperatura boiler , da 60 a 95 °C
	Preimpostato a 85 °C
P06	Temperatura vasca, da 40 a 65 °C
	Preimpostato a 55 °C
P07	Durata lavaggio ciclo breve, da 0 a 120 sec.
	Preimpostato a 60 sec.
P08	Durata lavaggio ciclo medio, da 0 a 180 sec.
	Preimpostato a 120 sec.
P09	Durata lavaggio ciclo lungo, da 0 a 240 sec.
	Preimpostato a 180 sec
P10	Durata max ciclo infinito, da 0 a 30 min.
	Preimpostato a 10 minuti
P11	Durata pausa, da 2 a 30 sec.
	Preimpostato a 4 sec.
P12	Durata risciacquo , da 5 a 60 sec.
	Preimpostato a 17 sec.
P13	Tempo detersivo 1° ciclo, da 20 a 240 sec.
	Preimpostato a 120 sec.
P14	Tempo detersivo rabbocco, da 2 a 60 sec.
	Preimpostato a 20 sec.
P15	Tempo brillantante, da 0 a 60 sec.
	Preimpostato a 10 sec.
P16	Durata ciclo di scarico, da 30 a 180 sec.
	Preimpostato a 120 sec.
P17	Durata risciacquo freddo, da 0 a 60 sec.
	Preimpostato a 10 sec.
P18	Numero cicli per attivare scarico automatico, da 0 a 250
	Preimpostato a 0 (funzione disattivata)
P19	Tempo max. riscaldamento boiler, da 2 a 40 min.
	Preimpostato a 20 minuti
P20	Tempo max. riscaldamento vasca, da 2 a 40 min.
	Preimpostato a 30 minuti
P21	Tempo max. carico acqua, da 1 a 20 min.
	Preimpostato a 10 minuti
P22	Tempo max. scarico acqua, da 1 a 10 min.
	Preimpostato a 4 minuti

PROGRAMMAZIONE

Per entrare nel menu fabbrica operare come segue:

- a) Spegnerne la macchina con il tasto ON/OFF
- b) Entro 6 secondi dalla spegnimento digitare la seguente sequenza:
 - tasto ciclo lungo
 - tasto ciclo breve
 - tasto ciclo lungo
 - tasto ciclo breve
 - tasto ciclo medio
 - tasto ciclo medio
 - tasto ciclo medio
- c) Al termine dei 6 secondi sul display appare il primo parametro impostabile (P00)
- d) Selezionare il parametro da programmare con il tasto Ciclo lungo (in incremento) o con il tasto Ciclo medio (in decremento). Mantenendo premuto il pulsante per 1 secondo si attiva l'incremento/decremento veloce
- e) Visualizzare il valore attuale del parametro selezionato con il tasto Ciclo breve
- f) Modificare il valore del parametro con il tasto Ciclo lungo (in incremento) , o Ciclo medio (in decremento). Mantenendo premuto per 1 secondo il pulsante si attiva l'incremento/decremento veloce.
- g) Confermare il nuovo valore con il tasto Ciclo breve , ritornando cosi' al livello di selezione nuovo parametro da modificare (punto d))
- h) Al Termine della madifica dei parametri di interesse , uscire dal menu fabbrica con il tasto ON/OFF.

DIAGNOSTICA

Il sistema e' in grado di rilevare e visualizzare le seguenti anomalie:

- 1) E01: guasto sonda temperatura boiler (sonda in corto circuito o non collegata)
- 2) E02: guasto sonda temperatura vasca (sonda in corto circuito o non collegata)
- 3) E03: la durata del carico acqua ha superato il valore limite programmato in P21
- 4) E04: la durata del riscaldamento boiler ha superato il tempo limite programmato in P19
- 5) E05 : la durata del riscaldamento vasca ha superato il tempo limite programmato in P20
- 6) E06 : la durata della fase di scarico , alla fine del ciclo di lavaggio, ha superato il valore limite programmato in P22
- 7) E07 : pressostati livello vasca invertiti (alto con basso)
- 8) E08 : la temperatura boiler ha superato 100 °C . Causa: sonde di temperatura invertite oppure teleruttore resistenze boiler bloccato, oppure rele pilota sulla scheda bloccato
- 9) E09 : la temperatura vasca ha superato 80 °C . Causa : sonde di temperature invertite oppure rele' pilota sulla scheda bloccato

ORE DI LAVORO

Per visualizzare sul display le ore di lavoro operare come segue:

- a) spegnere la macchina con il tasto on/off
- b) premere il tasto Ciclo breve per 4 secondi
- c) il display visualizza le 3 cifre piu' significative del contaore , per 2 secondi
- d) terminati i 2 secondi il display visualizza le 3 cifre meno significative del contaore, per altri 2 secondi
- e) il display si spegne

CONTA CICLI

Per visualizzare sul display il contacicli operare come segue:

- a) spegnere la macchina, con il tasto on/off
- b) premere il tasto Ciclo medio per 4 secondi
- c) il display visualizza le 3 cifre piu' significative del contacicli, per 2 secondi
- d) terminati i 2 secondi il display visualizza le 3 cifre meno significative del contacicli, per altri 2 secondi
- e) il display si spegne

CARATTERISTICHE TECNICHE

1) ALIMENTAZIONE : 200 - 264 VAC. La stessa scheda puo' quindi essere usata in paesi, come la Gran Bretagna, che hanno una tensione di rete nominale di 240 Volts

2) POTENZA ASSORBITA : 4 VA

3) TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO : 0 / 60 °C

4) UMIDITA' DI FUNZIONAMENTO : max 90 % senza condensazione

5) NORMATIVE : la scheda e' progettata e costruita in osservanza alle vigenti normative europee in materia di sicurezza elettrica e di compatibilita' elettromagnetica.
In particolare le seguenti:

EN 61000-6-3 : Emissione per ambienti residenziali e commerciali
EN 61000-6-2 : Immunita' per ambienti industriali
EN 61000-4-11 : Immunita' alle microinterruzioni di rete
EN 60335-1 : direttiva sicurezza bassa tensione

MORSETTO	COLLEGAMENTO
1-2	ALIMENTAZIONE SCHEDA , 230 VAC
3-4	SONDA TEMPERATURA BOILER
5-6	SONDA TEMPERATURA VASCA
7	PANNELLO , MORSETTO P0
8	PANNELLO , MORSETTO PS
9	PANNELLO , MORSETTO P12
10	INGRESSO DI RISERVA
11	PRESSOSTATO LIVELLO BREAK TANK
12	PRESSOSTATO LIVELLO VASCA ALTO (SCARICO)
13	MICRO PORTA
14	PRESSOSTATO LIVELLO VASCA BASSO
15	COMUNE INGRESSI
16	COMUNE RELE, FASE 230 VAC
17	BOBINA TELERUTTORE RESISTENZA BOILER
18	RESISTENZA VASCA, MAX. 10 AMP
19	EV RISCIAQUO / FASE DOSATORE BRILLANTANTE
20	EV RISCIAQUO FREDDO
21	POMPA DI LAVAGGIO/FASE DOSATORE DETERSIVO
22	POMPA RISCIAQUO
23	POMPA DI SCARICO
24	EV RIGENERAZIONE
25	NEUTRO DOSATORE DETERSIVO
26	NEUTRO DOSATORE BRILLANTANTE
27	NEUTRO 230 VAC

FICHE TECHNIQUE SYSTEM ÉLECTRONIQUE POUR LAVE VAISSELLE

PARAMETRE	DESCRIPTION
P00	Option break tank : 0 = non installé , 1 = installé
	Pré établi à 0
P01	Option pompe de vidange: 0 = non installé , 1 = installé
	Pré établi à 0
P02	Option arrêt boiler : 0 = non activé , 1 = activé
	Pré établi à 0
P03	Option rinçage à froid : 0 = non installé , 1 = installé
	Pré établi à 0
P04	Option dépurateur: 0 = non installé , 1 = installé
	Pré établi à 0
P05	Temperature boiler , de 60 a 95 °C
	Pré établi a 85 °C
P06	Temperature cuve, de 40 a 65 °C
	Pré établi a 55 °C
P07	Durée lavage cycle court, de 0 a 120 sec.
	Pré établi a 60 sec.
P08	Durée lavage cycle moyen, de 0 a 180 sec.
	Pré établi a 120 sec.
P09	Durée lavage cycle long, de 0 a 240 sec.
	Pré établi a 180 sec
P10	Durée max lavage en continu, de 0 a 30 min.
	Pré établi a 10 minutes
P11	Durée pause, de 2 a 30 sec.
	Pré établi a 4 sec.
P12	Durée rinçage , de 5 a 60 sec.
	Pré établi a 17 sec.
P13	Temps détergent 1° cycle, de 20 a 240 sec.
	Pré établi a 120 sec.
P14	Temps détergent ajout, da 2 a 60 sec.
	Pré établi a 20 sec.
P15	Temps produit rinçage, de 0 a 60 sec.
	Pré établi a 10 sec.
P16	Durée vidange, de 30 a 180 sec.
	Pré établi a 120 sec.
P17	Durée rinçage a froid, de 0 a 60 sec.
	Pré établi a 10 sec.
P18	Numéro de cycles pour activer la vidange automatique, da 0 a 250
	Pré établi a 0 (il démarre non activé)
P19	Temps max chauffage boiler, de 2 a 40 min.
	Pré établi a 20 minutes
P20	Temps max chauffage cuve, da 2 a 40 min.
	Pré établi a 30 minutes
P21	Temps max. entrée eau, de 1 a 20 min.
	Pré établi a 10 minutes
P22	Temps max. vidange eau, da 1 a 10 min.
	Pré établi a 4 minutes

AFFICHER

Pour accéder au menu suivre les suivantes opérations:

- a) Eteindre la machine par le bouton ON/OFF
- b) Entre 6 secondes taper en séquence:
 - Bouton cycle long
 - Bouton cycle court
 - Bouton cycle long
 - Bouton cycle court
 - Bouton cycle moyen
 - Bouton cycle moyen
 - Bouton cycle moyen
- c) Au but de 6 secondes se visualise le premier parametre réglable (P00)
- d) Sélectionner le paramètre a régler par le bouton Cycle long (accroissement) ou par le bouton du Cycle moyen (en descente).
- e) Visualiser la valeur actuelle du paramètre sélectionné par le bouton du cycle court.
- f) Modifier la valeur du paramètre par le bouton du cycle long (accroissement), ou cycle moyen (en descente).
- g) Confirmer la nouvelle valeur par le bouton du cycle court, en retournant ainsi au niveau de sélectionne du nouveau paramètre à modifier. (Point d)
- h) Pour terminer et sortir poussez le bouton ON/OFF.

DIAGNOSTIQUE.

Le system visualise une série de possibles problèmes:

- 1) E01: panne sonde temperature boiler
- 2) E02: panne sonde temperature cuve
- 3) E03: la période du chargement eau a dépassé la valeur programmée en P21
- 4) E04: la période du chauffage boiler a dépassée la limite programmée en P19
- 5) E05 : la période du chauffage cuve a dépassée la limite programmée in P20
- 6) E06 : la période de vidange a dépassée la valeur programmée a la fin du cycle en P22
- 7) E07 : pressostats niveau cuve inverses (haut par le bas)
- 8) E08 : La temperature du boiler a depasse 100°C
- 9) E09 : la temperature de cuve a depasse 80 °C

HEURES DE TRAVAIL

Pour visualiser les heures de travail:

- a) Eteindre la machine par le bouton ON/OFF
- b) maintenir poussé le bouton du cycle court pour 4 secondes
- c) le display visualise les 3 chiffres les plus importants du compte heure pour 2 secondes
- d) après 2 secondes le display visualise les 3 chiffres les moins importants pour 2 secondes
- e) le display s' éteindre

COMPTE CYCLE

Pour visualiser le compte cycle sur le display:

- a) Eteindre la machine par le bouton ON/OFF
- b) maintenir poussé le bouton du cycle moyen pour 4 secondes
- c) le display visualise les 3 chiffres les plus importants du compte cycle pour 2 secondes
- d) après 2 secondes le display visualise les 3 chiffres les moins importants pour 2 secondes
- e) le display s' éteindre

BORNE	BRANCHEMENT
1-2	ALIMENTATION FICHE , 230 VAC
3-4	SONDE TEMPERATURE BOILER
5-6	SONDE TEMPÉRATURE CUVE
7	PANNEAU , BORNE P0
8	PANNEAU, BORNE PS
9	PANNEAU, BORNE P12
10	ENTRÉE DE RÉSERVE
11	PRESSOSTAT NIVEAU BREAK TANK
12	PRESSOSTAT NIVEAU CUVE HAUT (VIDANGE)
13	MICRO PORTE
14	PRESSOSTAT NIVEAU CUVE BAS
15	COMUNE ENTREES
16	COMUNE RELAIS, PHASE 230 VAC
17	BOBINE CONTACTEUR RESISTANCE BOILER
18	RESISTANCE DE CUVE, MAX. 10 AMP
19	EV RINÇAGE / PHASE DOSEUR PRODUIT DE RINÇAGE
20	EV RINÇAGE À FROID
21	POMPE DE LAVAGE/PHASE DOSEUR DÉTERGENT
22	POMPE AUGMENTATION PRESSION RINÇAGE
23	POMPE DE VIDANGE
24	EV REGENERATION
25	NEUTRE DOSEUR DÉTERGENT
26	NEUTRE DOSEUR PRODUIT DE RINÇAGE
27	NEUTRE 230 VAC

DISH WASHER ELECTRONIC PCB. BASE VERSION.

The factory menu allows the factory or the installing technician to program all the various Functions of the machine, according to the following table.

PARAMETER	DESCRIPTION
P00	BREAK TANK OPTION : 0 = not installed , 1 = installed
	Preset at 0
P01	DRAIN PUMP OPTION: 0 = not installed, 1 = installed
	Preset at 0
P02	BOILER SAFETY FUNCTION : 0 = not enabled , 1 = enabled
	Preset at 0
P03	COLD RINSE FUNCTION : 0 = not installed, 1 = installed
	Preset at 0
P04	REGENERATION FUNCTION: 0 = not installed , 1 = installed
	Preset at 0
P05	BOILER TEMPERATURE SET POINT , from 60 to 95 °C
	Preset at 85 °C
P06	TANK TEMPERATURE SET POINT, from 40 to 65 °C
	Preset at a 55 °C
P07	SHORT WASH CYCLE TIMER , from 0 to 120 sec.
	Preset at 60 sec.
P08	MEDIUM WASH CYCLE TIMER , from 0 to 180 sec.
	Preset at 120 sec.
P09	LONG WASH CYCLE TIMER , from 0 to 240 sec.
	Preset at 180 sec
P10	CONTINUOUS WASH CYCLE TIME-OUT, from 0 to 30 min.
	Preset at 10 min.
P11	PAUSE TIMER , from 2 to 30 sec.
	Preset at 4 sec.
P12	RINSE TIMER , from 5 to 60 sec.
	Preset at 17 sec.
P13	DETERGENT TIMER (1ST CYCLE), from 20 to 240 sec.
	Preset at 120 sec.
P14	DETERGENT TIMER (NORMAL) , from 2 to 60 sec.
	Preset at 20 sec.
P15	SHINE TIMER , from 0 to 60 sec.
	Preset at 10 sec.
P16	DRAIN CYCLE TIMER , from 30 to 180 sec.
	Preset at 120 sec.
P17	COLD RINSE TIMER , from 0 to 60 sec.
	Preset at 10 sec.
P18	NUMBER OF CYCLES FOR AUTOMATIC DRAIN, from 0 to 250
	Preset at 0 (function disabled)
P19	BOILER HEATING TIME-OUT, from 2 to 40 min.
	Preset at 20 min.
P20	TANK HEATING TIME-OUT, from 2 to 40 min.
	Preset at 30 min.
P21	WATER LOAD TIME-OUT, from 1 to 20 min.
	Preset at 10 min.
P22	DRAIN TIME OUT, from 1 to 10 min.
	Preset at 4 min.

PROGRAM

For entering the factory set up menu operate as follows:

- a) turn off machine , with the on/off key
- b) within 6 seconds enter the following password:
 - Long Cycle key
 - Short Cycle key
 - Long Cycle key
 - Short Cycle key
 - Medium Cycle key
 - Medium Cycle key
 - Medium Cycle key
- c) When the 6 seconds expire the display lights up , showing first parameter , P00
- d) Select parameter to be changed or browsed with the Long Cycle key (for incrementing) or with the Medium Cycle key (for decrementing). By holding the key for 1 second the fast incrementing/decrementing function is activated.
- e) Browse the current value of selected parameter by the Short Cycle key
- f) Modify the parameter's value with the Long Cycle key (for incrementing) , or the Medium Cycle key (for decrementing). By holding the key for one second the fast incrementing/Decrementing function is activated.
- g) Confirm the new value with the Short Cycle key, thus returning back to the parameter selection level (step d)
- h) When done , exit from the factory set up menu , by the on/off key

DIAGNOSTICS

The system can detect and display the following faults

- 1) E01: faulty boiler temperature probe
- 2) E02: faulty tank temperature probe
- 3) E03: water load time out (exceeding value of P21)
- 4) E04: boiler heating time out (exceeding value of P19)
- 5) E05 : tank heating time out (exceeding value of P20)
- 6) E06 : drain time out (exceeding value of P22)
- 7) E07 : tank level switches are swapped (low with high)
- 8) E08 : boiler temperature above 101 °C .
- 9) E09 : tank temperature above 80 °C .

WORK HOUR COUNTER (6 DIGITS)

To display the work hour counter operate as follows:

- a) turn off the machine , by the on/off key
- b) Hold the Short Cycle key for 4 seconds
- c) the display shows the 3 most significant digits , for 2 seconds
- d) the display shows the 3 least significant digits , for 2 seconds
- e) the display turns off

WASH CYCLE COUNTER (6 DIGITS)

To display the wash cycle counter operate as follows

- a) turn off the machine , by the on/off key
- b) Hold the Medium Cycle key for 4 seconds
- c) the display shows the 3 most significant digits , for 2 seconds
- d) the display shows the 3 least significant digits , for 2 seconds
- e) the display turns off

TECNICAL PARAMETERS

- 1) VOLTAGE SUPPLY : from 200 to 264 VAC. The board is suitable to be powered also from mains at 240 Volts , like in the UK
- 2) POWER CONSUMPTION: 4 VA
- 3) WORKING TEMPERATURE : 0 / 60 ° C
- 4) HUMIDITY : max 90 % , with no dew
- 5) REGULATIONS : the system is designed and manufactured according to european regulations regarding electromagnetic compatibility and electrica safety:

EN 61000-6-3 : generic emission for residential environments

EN 61000-6-2 : generic immunity for industrial environments

EN 61000-4-11 : voltage dips

EN 60335-1 : electrical safety

BOARD	CONNECTIONS
1-2	Power supply , 230 VAC , 50/60 Hz
3-4	Boiler temperature probe (Siemens NTC)
5-6	Tank temperature probe (Siemens NTC)
7	To panel , number P0
8	To panel , number PS
9	To panel , number P12
10	spare input
11	break tank level switch input
12	tank upper level switch
13	door switch
14	tank lower level switch
15	input common supply
16	relay common supply , 230 VAC
17	boiler heater contactor
18	tank heater , max. 10 Amp
19	rinse valve / shine injector (hot side)
20	cold rinse valve
21	wash pump / detergent injector (hot side)
22	rinse pump
23	drain pump
24	regeneration valve
25	detergent injector (neutral)
26	shine injector (neutral)
27	neutral 230 VAC

WIRING INSTRUCTIONS

Avoid fastening wires carrying low voltage signals (such as digital and probe inputs) together with mains voltage wires (such as relay outputs)

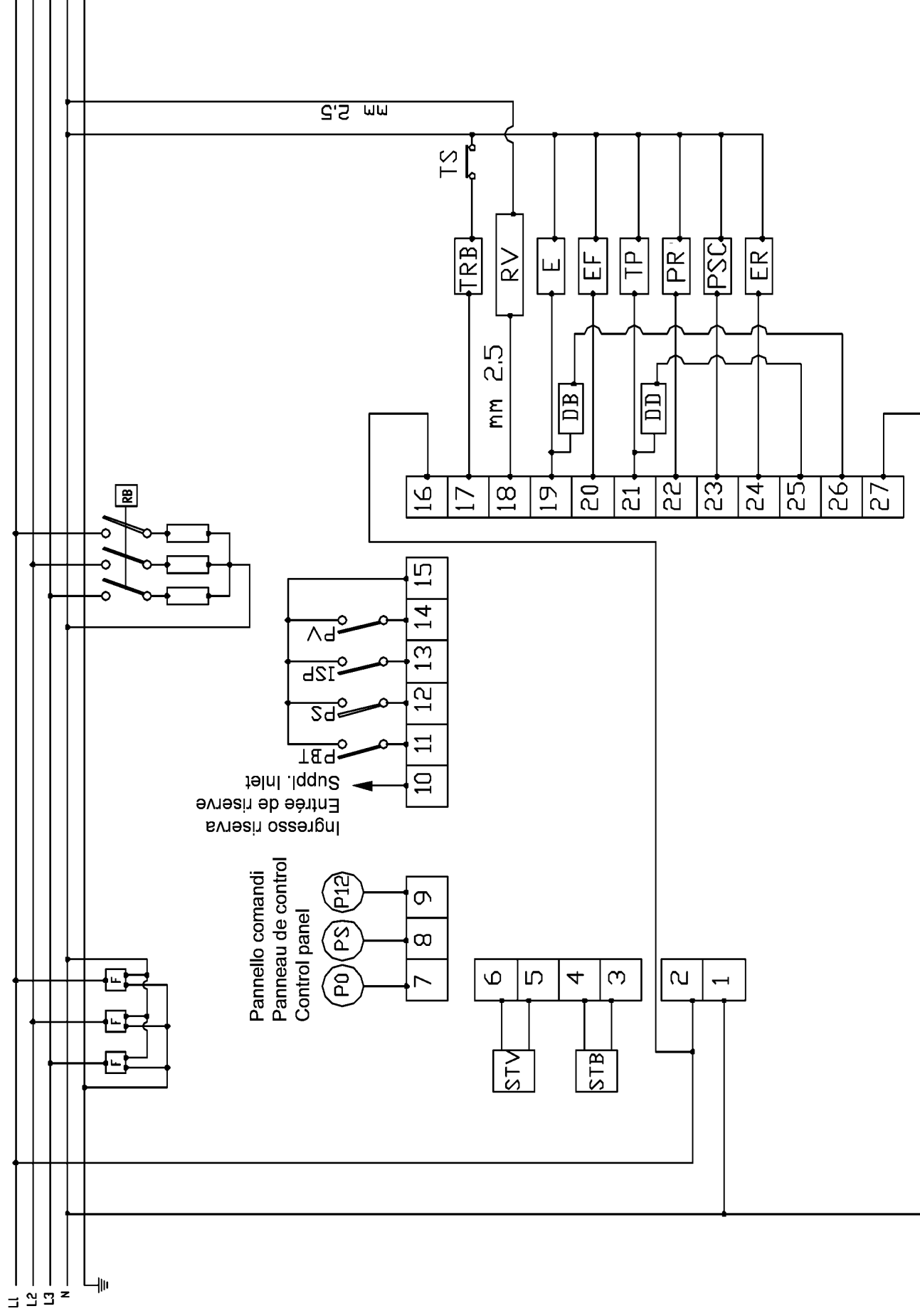
There is no need to use shielded cables, since all inputs are low pass filtered onboard.



**SCHEMA ELETTRICO
SCHEMA ELECTRIQUE
ELECTRIC DIAGRAM**

**AGB 664/WP - AGB 666/WP
AGB 669/WP - AGB 670/WP
AGB 673/WP**

PBT	PRESSOSTATO BREAK TANK	PRESSOSTAT BREAK TANK	BREAK TANK PRESSURE SWITCH
PV	PRESSOSTATO VASCA	PRESSOSTAT DE CUVE	TANK PRESSURE SWITCH
ISP	INTERRUTTORE SICUREZZA PORTA	MICRO SECURITE POIGNEE	HANDLE SWITCH DOOR
PS	POMPA SCARICO	POMPE DE VIDANGE	DRAIN PUMP
STV	SONDA TEMPERATURA VASCA	SONDE TEMPERATURE DE CUVE	TANK TEMPERATURE SENSOR
STB	SONDA TEMPERATURA BOILER	SONDE TEMPERATURE DU BOILER	BOILER TEMPERATURE SENSOR
P0 - PS - P12	PANNELLO COMANDI	PANNEAU DE COMMANDE	CONTROL PANEL
TRB	TELERUTTORE RESISTENZA BOILER (BOBINA)	CONTACTEUR RESISTANCE BOILER (BOBINE)	BOILER ELEMENT CONTACTOR
TRV	TELERUTTORE RESISTENZA VASCA (BOBINA)	CONTACTEUR RESISTANCE CUVE (BOBINE)	TANK ELEMENT CONTACTOR
E	ELETTROVALVOLA RISCACQUO	ELECTROVANNE RINCAGE	RINSE SOLEINOID VALVE
DB	DOSATORE BRILLANTANTE	DOSEUR PRODUIT DE RINCAGE	RINSE AID DOSING
EF	ELETTROVALVOLA RISCACQUO FREDDO	ELECTROVANNE RINCAGE A FROID	COLD RINSE SOLEINOID VALVE
TP	TELERUTTORE POMPA LAVAGGIO	CONTACTEUR POMPE DE LAVAGE	WASH PUMP CONTACTOR
DD	DOSATORE DETERGENTE	DOSEUR PRODUIT DE LAVAGE	DETERGENT DOSING
PR	POMPA RISCACQUO	POMPE AUGMENTATION PRESSION	RINSE BOOSTER PUMP
PSC	POMPA SCARICO	POMPE DE VIDANGE	DRAIN PUMP
ER	ELETTROVALVOLA RIGENERAZIONE	ELECTROVANNE REGENERATION	WATER SOFTENER SOLEINOID VALVE



Mod. AGS653 AGS654

SCHEMA ELETTRICO SCHEMA ELECTRIQUE ELECTRIC DIAGRAM			AGS653/WP - AGS654/WP
PBT	PRESSOSTATO BREAK TANK	PRESSOSTAT BREAK TANK	BREAK TANK PRESSURE SWITCH
PV	PRESSOSTATO VASCA	PRESSOSTAT DE CUVE	TANK PRESSURE SWITCH
ISP	INTERRUTTORE SICUREZZA PORTA	MICRO SECURITE DE PORTE	MICRO SWITCH DOOR
PS	POMPA SCARICO	POMPE DE VIDANGE	DRAIN PUMP
STV	SONDA TEMPERATURA VASCA	SONDE TEMPERATURE DE CUVE	TANK TEMPERATURE SENSOR
STB	SONDA TEMPERATURA BOILER	SONDE TEMPERATURE DU BOILER	BOILER TEMPERATURE SENSOR
P0 - PS - P12	PANNELLO COMANDI	PANNEAU DE COMMANDE	CONTROL PANEL
TRB	TELERUTTORE RESISTENZA BOILER (BOBINA)	CONTACTEUR RESISTANCE BOILER (BOBINE)	BOILER ELEMENT CONTACTOR
E	ELETTROVALVOLA RISCIAQUO	ELECTROVANNE RINCAGE	RINSE SOLEINOID VALVE
DB	DOSATORE BRILLANTANTE	DOSEUR PRODUIT DE RINCAGE	RINSE AID DOSING
EF	ELETTROVALVOLA RISCIAQUO FREDDO	ELECTROVANNE RINCAGE A FROID	COLD RINSE SOLEINOID VALVE
TP	TELERUTTORE POMPA LAVAGGIO	CONTACTEUR POMPE DE LAVAGE	WASH PUMP CONTACTOR
DD	DOSATORE DETERGENTE	DOSEUR PRODUIT DE LAVAGE	DETERGENT DOSING
PR	POMPA RISCIAQUO	POMPE AUGMENTATION PRESSION	RINSE BOOSTER PUMP
PSC	POMPA SCARICO	POMPE DE VIDANGE	DRAIN PUMP
ER	ELETTROVALVOLA RIGENERAZIONE	ELECTROVANNE REGENERATION	WATER SOFTENER SOLEINOID VALVE